



United States Agency for International Development

أعادة اعمار العراق والمساعدات الانسانية

10 تشرين الثاني 2003

التقرير الاسبوعي المحدث # 7 للسنة المالية 2004

يركز التقرير التالي على النشاطات الاسبوعية لوكالة التنمية الدولية الامريكية في جهود اعمار العراق وللمزيد من المعلومات عن جميع برامج وكالة التنمية الدولية الامريكية في العراق :

www.usaid.gov/iraq

مهام وكالة التنمية الدولية الامريكية في العراق

تساعد وكالة التنمية الدولية الامريكية USAID الشعب العراقي في إعادة اعمار وطنهم عن طريق العمل ضمن سلطة الائتلاف المؤقتة CPA ، ويتم تنفيذ برامج وكالة التنمية الدولية الامريكية بالتنسيق مع الامم المتحدة UN والمنظمات غير الحكومية NGOs وشركاء القطاع الخاص . ومهمة وكالة التنمية الدولية الامريكية في العراق تتضمن توليها برامج في مجال التعليم والعناية الصحية والأمن الغذائي وإعادة اعمار البنى التحتية و انعاش الاقتصاد و مبادرات تطوير المجتمع والتنسيق بين المؤسسات الحكومية ومبادرات الانتقال .

وصف البرامج وتحديثها

1. إعادة العمل في البنى التحتية الاساسية

الكهرباء - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في الكهرباء إعادة تأهيل الكهرباء والإصلاح السريع لمحطات وشبكات توليد الطاقة الكهربائية ويعمل فريق من المهندسين من هيئة الكهرباء العراقية ووكالة التنمية الدولية الامريكية ووحدات عسكرية امريكية منذ شهر آيار على إعادة نظام الطاقة الكهربائية العراقي الى العمل والتي تضررت وشهدت عقود من الإهمال وسوء الإدارة .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- وصل توليد الطاقة الكهربائية في العراق الى سعة تبلغ 4,518 ميغاواط في السادس من شهر تشرين الاول . ويعتبر معدل الانتاج اليومي للطاقة الكهربائية 3800 ميغاواط ويعود سبب ذلك الى التصلبات الضرورية وطويلة الامد التي جرت لبناء شبكة كهربائية مستقرة .
- تم الحصول على انتاج للطاقة الكهربائية يصل الى اكثر من 4400 ميغاواط وسوف تضع كل من وزارة الكهرباء ووكالة التنمية الدولية الامريكية وسلطة الائتلاف المؤقتة خطة صيانة لفصل

الخريف هذا وستكون خارج الخدمة سعة الانتاج البالغة 500 ميغاواط تقريبا كواحدة من مشاريع الانتاج المتوقفة عن العمل .

- يعمل فريق الكهرباء العراقي - الامريكي المشترك ألان على اصلاح سعة توليد الطاقة الكهربائية الموجودة حالياً لكي تصل 6,000 ميغاواط خلال صيف عام 2004 .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :



: فريق التقييم من شركة بكتيل يقوم بالتفتيش على بنى الطاقة في المحافظات الشمالية ، (الصورة: بكتيل)

- وصل انتاج الطاقة الكهربائية الى سعة تبلغ 3,855 ميغاواط في الثاني من تشرين الثاني وخلال 25 يوم من آخر 33 يوم كان الانتاج يبلغ اكثر من 3,800 ميغاواط وقد وزعت سوريا 60 ميغاواط الى الشبكة وتركيا 94 ميغاواط .
- تستمر عملية الصيانة لفصل الخريف في مشاريع الكهرباء في عموم العراق والنتيجة هي انخفاض اكثر من 300 ميغاواط من جهد الانتاج .
- أجلت عملية الصيانة في وحدة بيجي رقم 1 ووحدة المسيب رقم 3 وسوف يتم العمل في مشروع دبس الحراري في الوحدة رقم 4 على العكس من وحدة رقم 1 .
- تعمل وحد الحارثة رقم 1 بسعتها البالغة 150 ميغاواط وقد توقفت وحدة رقم 4 عن العمل في الرابع والعشرين من تشرين الاول وحسب جدول الصيانة سوف يتم الانتهاء منها في السابع من كانون الاول .
- تعمل جميع الوحدات المتواجدة في القدس (وحدتين) والنجف (ثلاث وحدات) والحلة (اربع وحدات) .
- يعمل خط النقل عبرطوله من الناصرية الى خور الزبير بطاقة تبلغ 400 كيلوفولط وقد سقط 110 برج ومن المتوقع اصدار عقد لاعادة تجديد الخط من شركة بكتيل للبنى التحتية التابعة لوكالة التنمية الدولية الامريكية USAID في العاشر من تشرين الثاني .
- توقف العمل في الوحدة رقم 3 في مشروع المسيب الحراري في الخامس من تشرين الثاني وحسب جدول الصيانة يتوقع ان يتم الانتهاء في العشرين من شهر كانون الاول وقد توقفت وحدة رقم 2 ايضا لاغراض الصيانة وستعود الى العمل في الثاني عشر من تشرين الثاني وتعمل الودحتين الباقيتين بسعة تبلغ 200 ميغاواط والانتاج المستهدف للمسيب هو 4 مشاريع انتاجية بمقدار 860 ميغاواط .

المطارات - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية USAID لاعادة تأهيل المطارات هي تجهيز المواد والعمال لاعادة الاعمار في الوقت الحالي وذلك بتصليح مرافق المطار المتضررة واعادة تأهيل اقسام المطار وبناء انظمة للسماح بالطيران التجاري الدولي وللمسافرين والمساعدات الانسانية واعادة اعمار الابنية الخاصة بالمطار وتحضير عمليات جوية لتستمر الاعمال جارية من قبل سلطة هيئة المطار العراقية .



العراق. بغداد ، تشرين الاول 2003 – تم اصلاح و اعادة تأهيل مطار بغداد الدولي كجزء من عقد وكالة التنمية الدولية الامريكية البالغة قيمته 17,5 مليون دولار مع شركة سكاي لنك Sky link لتأهيل مطارات بغداد و البصرة و الموصل ، (الصورة: توماس هارتويل)

ما تم تنفيذه حتى الان :

- يستمر تسجيل رحلات الطيران اليومية المستأجرة للمنظمات غير الحكومية بين عمان وبغداد مع خطط لتوسيع الخدمات في مطار بغداد الدولي في المستقبل القريب .
- وصلت وغادرت اكثر من 500 رحلة عسكرية و رحلات لمنظمات غير الحكومية NGO منذ شهر تموز بأمان في المطار .

- قامت شركة بكتيل Bechtel الشريك لوكالة التنمية الدولية الامريكية بأعادة تأهيل مطار بغداد الدولي بعد انتهاء الحرب وشملت تنصيب مولدات كهربائية ونظام اتصالات للسيطرة على المرور الجوي وتصليح الطرق والممرات والاقسام وردهاات الاستراحة وأجهزة الامن .

الجسور والطرق وسكك الحديد - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية USAID في الجسور والطرق وسكك الحديد بأعادة تأهيل وتصليح انظمة النقل المتضررة والتركيز على اكثر شبكات الطرق الحرجة و الاقتصادية .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تم الانتهاء من اعمار اربع طرق عبور متضررة 1.5 كيلومتر من جسر الرطبة وهو جسر رئيسي يستخدم لتسهيل عمل المنظمات الانسانية و يسمح هذا الطريق الان بمرور 3000 سيارة يوميا بين بغداد و الاردن.
- بدأ اعادة اعمار الاقسام المتعذر اصلاحها بسبب التدمير في ثلاث جسور مهمة وهي : الخضر وتكريت والرطبة .
- يتم اعادة تأهيل طريق 72 كيلومتر من ام قصر الى تقاطع الشويبة قرب البصرة ويقدر الانتهاء منه في تموز 2004 وبكلفة \$ 16.8 مليون دولار امريكي .

الموانئ - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في الموانئ اعادة تأهيل ميناء ام قصر وتشمل خطط التطوير التغلب على الالتزامات المكلفة للميناء وتوظيف مسؤولين على الميناء لأرشاد السفن في القناة وتنسيق اتجاهات النقل والخدمات المرافقة في الميناء مثل الخزن والتحميل والنقل .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- عادت العمليات التجارية وخدمات المسافرين الى العمل في الميناء في صيف 2003 مما ادى الى اقامة مشاريع لبرامج متنوعة لها علاقة بالشحن والمساعدات الانسانية .

- تم تجديد رافعتين عراقيتين ويرجع سبب ذلك الى تراكم الطمي بشكل متكرر من ميناء ام قصر.
- تم رفع الطمي والبقايا من 21 مرسى في ميناء ام قصر لتصبح جاهزة للعمل .
- تم رفع الطمي والوحل الى عمق 12.4 متر (1.3 x من حجم البتاغون)
- تم اكمال انظمة تفريغ القوافل في سايلو الحبوب في ام قصر ويستمر العمل في بناية الادارة وانظمة اطفاء الحرائق وتعمل بقية الانظمة بصورة جيدة .
- تعمل جميع المحطات الثانوية للطاقة الكهربائية في ميناء ام قصر الجديد بنشاط والميناء مضاء بأكمله في الليل وقد تم تبديل بعض المثبتات الكهربائية في الابراج .



عملية تفريغ الرز الذي تقدمه وكالة التنمية الدولية الامريكية في ميناء ام قصر بعد نجاح عمليات الكري هناك (الصورة: جوناثان ايلي مان من بكتيل)

- اهم الانجازات لهذا الاسبوع :
- تم شحن 13,200 طن من الحبوب الاسترالية بأمان في تشرين الثاني من سفينة Banastar والتي رست في المرفأ رقم 10 في ام قصر في الخامس والعشرين من تشرين الاول ومن المتوقع ان يتم شحن الكمية بأكملها في منتصف شهر تشرين الثاني.
 - رفعت سفينة الانقاذ Tuzla التابعة لبرنامج التنمية للامم المتحدة علامات السفن الغارقة من المرفأ رقم 4 ومن المتوقع ان يتم الانتهاء في منتصف تشرين الثاني وفي تلك الفترة سوف يبدأ العمل بها في المرفأ رقم 9 .

الاتصالات - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الاتصالات في العراق ربط 21 مدينة بواسطة الاليف البصرية وتحضير مليون خط سلكي للعمل وتصلح شبكة الاليف البصرية الوطنية من شمال الموصل حتى بغداد والناصرية الى ميناء ام قصر خلال شهر تشرين الثاني 2003 وتصلح 2,000 كيلومتر من الاسلاك لربط 20 مدينة ببغداد ولفائدة 70 بالمئة من سكان العراق .



العمل في مركز المأمون سيعيد الخدمة الهاتفية الى حوالي 30,000 مشترك. (توماس هارتويل)

- ما تم تنفيذه حتى الان :
- تم نصب نظام الاتصال عبر الاقمار الصناعية في المأمون ويعمل النظام مع مواقع البدالات بصورة جيدة و سوف يسمح هذا بخدمات الاتصال الدولي ومن المتوقع الانتهاء من ربط الاليف بين نظام بغداد والشبكة الوطنية في منتصف شهر تشرين الثاني حيث سيربط جميع المشتركين بالنظام.
 - تستمر اعادة التأهيل في شبكات البدالات العامة في العراق وذلك بالتنسيق مع الهيئة

العراقية للاتصالات الهاتفية والبريد وشركة بكتيل Bechtel و سوف يعود ذلك بالفائدة الى 30,000 مشترك خلال نهاية شهر تشرين الاول .

- مايزال العمل مستمر في ثمان من اصل اثني عشر موقع للبدالات وهي السنك وباب المعظم والعلوية والاعظمية والبياع وابوغريب و سامراء و الصالحية .
- تم الانتهاء من الاتصال وفحص الاسلاك في المأمون والكاظمية والبياع وابوغريب وسامراء .

2. دعم المبادئ الاساسية للصحة والتعليم

الصحة - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الصحة في العراق دعم وزارة الصحة العراقية التي تم اصلاحها واعادة تأهيلها وذلك عن طريق توصيل الخدمات الصحية الاساسية وتزويدها بالأدوية والمغذيات وتأسيس نظام المعالجة والاستجابة السريعة لمعظم الحالات الخطرة وتوفير المعدات والاجهزة وتدريب منتسبي الصحة وتقديم المعلومات والتعليم الصحي وتشخيص الاحتياجات الضرورية الى قطاع الصحة والى المواطنين المتضررين جسديا مثل النساء والاطفال .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تم توزيع 30 مليون جرعة من اللقاحات لحد الان من قبل وزارة الصحة MOH منذ شهر تموز وذلك بدعم من قبل وكالة التنمية الدولية الامريكية USAID ومنظمة اليونيسيف Unicef .
- حسب التقديرات تم تلقيح 3 مليون من مجموع 4.3 مليون طفل عراقي تحت سن 5 سنوات .
- تم اعادة تأهيل 20 صالة للولادة في المستشفيات ومراكز الرعاية الصحية الاولى والتي تخدم 300,000 مواطن في البصرة .

- استلم اكثر من 100,000 من النساء الحوامل والمرضعات والاطفال الذين يعانون النقص الحاد سوء التغذية تحت سن الخمس سنوات 2.5 كيلو غرام من البسكويت عالي البروتين حسب تجهيزات البطاقة التموينية الغذائية .
- بدعم من برامج الصحة الطارئة تم الانتهاء من العمل في 18 مركز صحي اولي مع 92 قابلة مأذونة و 247 مساعد طبيب تحت التدريب في النجف و كربلاء .



امراة عراقية مع طفل تتسلم الادوية من صيدلية في مركز الرعاية الصحية الاولى في الكرخ في بغداد. (الصورة : توماس هارتويل)

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- تم الانتهاء من اعادة تأهيل اربع عيادات صحية في الموصل الاسبوع الماضي وهناك اربع عيادات اخرى ضمن الجدول (واحدة في كركوك وثلاثة في اربيل) وسوف يتم الانتهاء منها هذا

الاسبوع وقد منحت عقود خاصة بأعادة تأهيل 55 عيادة اخرى في عموم القطر وتشمل 25 في بغداد و20 في البصرة و10 في الناصرية .

- سوف يزور فريق مكون من 80 مختص عراقي في مجال الصحة والتعليم 273 مدرسة من احياء مدينة كركوك للعمل لمدة يومين في ورش علم الصحة العامة والفريق يتكون من 50 موظف من وزارة الصحة و يهتم الفريق بمنهج علم الصحة وتقوم لجنة الانقاذ الدولية IRC الشريك لوكالة التنمية الدولية الامريكية USAID بمساعدة حملة علم الصحة للمدارس الحضرية .

○ تقوم هذه الحملة ايضا بعمل مسابقة لاختيار رمز الصحة العامة في مدارس الاحياء و سيطلب من التلاميذ تصميم الرمز مع تقديم ملصق اعلاني يتعلق بتدريبات الصحة العامة الجيدة وسوف يقع الاختيار على افضل رمز لرفع الوعي العام والتحذير وسيسمح قسم المياه الثقيلة ومحافظ كركوك للطلاب بالرسم وتلوين رموزهم على الجدران العامة و ذلك لأيصال الرسالة الى عدد اكبر من المواطنين .

- اقيمت في شهر تشرين الاول حلقات من محاضرات صحية مهنية مفيدة الى كل من مرافقي الولادة الطبيعية ومدراء مراكز العناية الصحية في محافظة التأميم وقد نفذ برنامج التدريب من قبل لجنة الانقاذ الدولية IRC الشريك لوكالة التنمية الدولية الامريكية USAID وقد أدت 11,640 ساعة من التدريب حول التقنيات والادارة والاشراف على المختصين بالصحة في التأميم.

- تم تصليح واعادة تجهيز اربع عيادات صحية ريفية خارج مدينة كركوك (محافظة التأميم) وقد تم تسليمها بصورة رسمية الى وزارة الصحة وهذه العيادات هي - - حसार و كالوسي وكالوار والزاب - - والتي أعيد تأهيلها من قبل لجنة الانقاذ الدولية الشريك لوكالة التنمية الدولية الامريكية USAID .

- قام فريق الصحة المتنقل الذي يعمل مع وزارة الصحة في الثاني من تشرين الثاني بزيارة 96 عائلة في محافظة التأميم والذين لم تصل اليهم مرافق الرعاية الصحية ولم يذهبوا اليها وقد قام الفريق بتلقيح 135 طفل وامرأة ضمن اعمار الانجاب ووزعوا 135 طقم خاص بالصحة العامة وقد تشكل الفريق من اطباء من الوزارة وبالتنسيق مع لجنة الانقاذ الدولية الشريك لوكالة التنمية الدولية الامريكية USAID .

التعليم - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال التعليم في العراق زيادة وتطوير نوعية التعليم في المدارس الابتدائية والثانوية لضمان تزويد الصفوف بالمواد اللازمة لبدء العام الدراسي الجديد في شهر تشرين الاول كالخدمات المجتمعية وتدريب المعلمين والتسريع بتنفيذ برامج التعلم وتأسيس مشاركات بين الجامعات الامريكية والعراقية . وقد اعيد أفتتاح المدارس بنجاح في عموم العراق منذ الاسبوع الاول لشهر تشرين الاول .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تم اعادة فتح المدارس بنجاح في عموم العراق في الاسبوع الاول من شهر تشرين الاول .

- تم اعادة تأهيل و اصلاح 1,595 مدرسة ومايزال العمل مستمر في اعادة تأهيل على الاقل 200 مدرسة .
- تم تحضير 1.5 مليون طقم للمدارس وسيتم توزيعها الى طلاب المدارس الثانوية .
- تم توصيل رحلات وكراسي ومواد ضرورية اخرى في عموم العراق .
- ما تزال عملية تدريب المدرسين الاساسية مستمرة والتي سوف تسمح بتدريب 64,000 مدرس في المدارس الثانوية في عموم القطر .
- قامت وزارة التربية بتوزيع الطبعات المنقحة من كتب الرياضيات والعلوم في بغداد والموصل والبصرة .
- أسست وزارة التربية برنامج تسريع التعلم كمشاريع ارشاد في خمس مدن لزيادة سرعة التعلم لدى الاطفال الذين لم يدخلوا المدارس وقد بدأ العمل في برنامج تسريع التعلم في بغداد وكربلاء واربيل والديوانية والناصرية .
- تخصص وزارة التربية هويات خاصة بالمدارس و ذلك لتسهيل عملية ادارة عمل المدرسين و الطلبة و للحصول على ميزانيات اكثر دقة.
- تتعاون المجالس الاستشارية في 88 حي و ذلك لتحسين و الارتقاء بمستوى التعليم.



تقوم احدى المعلمات في ثانوية الاغادير للبنات في منطقة السيدة من مدينة بغداد بتقديم ملاحظتها. حيث انه تم سلب و نهب و تخريب عدد من قاعات هذه المدرسة خلال الحرب و تسعى وكالة التنمية الدولية الامريكية الى اعادة تأهيل المدرسة. (الصورة : توماس هارتويل)

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- تم تسليم 98% من المستلزمات الدراسية الاساسية في الثالث من تشرين الثاني و ان 300000 منها بانتظار التسليم كما تم توزيع 82% من الاثاث المدرسي .
- يتم بنجاح تسليم المستلزمات الدراسية للمدارس الثانوية و يجري توزيع ما يزيد على المليون منها ، و تتضمن مستلزمات اكااديمية و حقائب مدرسية التي تم توزيعها سابقاً.
- يجري تجهيز و تسليم المستلزمات الدراسية لحوالي 58,500 مدرسة ثانوية ليتم توزيعها الى 3,200 مدرسة ثانوية. تتضمن المستلزمات الخاصة بالمدرسين المواد الاساسية من طباشير و دفتر تسجيل الحضور و لقد كان المعلمين مضطهدين خلال فترة حكم النظام السابق حيث يتعذر عليهم توفير حتى هذه المستلزمات البسيطة.
- افتتح 200 مدرس و مدير في 8 تشرين الثاني برنامج لتقديم طرق التدريس الحديثة و يتضمن التقنيات التي تعنى بتعليم الطالب . و سيساهم المعلمين في جميع انحاء العراق في التدريب على هذه الطرق الدراسية.

الماء وتعزيز الصحة العامة- - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الماء وتعزيز الصحة العامة في العراق اعادة تأهيل وتصلح البنى التحتية الاساسية للماء وذلك لتوفير الماء الصالح للشرب ولتعزيز الصحة العامة في المجتمع ولتطوير الري .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تزود مشاريع الماء وتعزيز الصحة العامة الماء النقي الى اكثر من 14.5 مليون مواطن عراقي .
- تم اصلاح اكثر من 1,700 خلل حرج في شبكة ماء بغداد والذي ادى الى زيادة تدفق المياه الى 200,000 متر مكعب في اليوم .



مهندسين مدنيين عراقيين يقومون بالمسح لتحضير موقع لتوسيع مشروع سبعة نيسان لمعالجة المياه لتوسيع شبكة ماء الشرب في منطقة بغداد. (الصورة : توماس هارتويل)

- تبدأ عملية توسيع مشروع مياه سبعة نيسان والتي سوف تضيف 225,000 متر مكعب باليوم الواحد الى محطات تجهيز المياه خلال شهر آيار .
- تم اعادة تأهيل 70 من اصل 90 محطة غير عاملة لضخ المياه الثقيلة في بغداد .
- تم اعادة تجديد اربعة مشاريع معالجة المجاري في محافظة القادسية والنجف والحلة وكربلاء ومشروع اساسي لمعالجة المياه في النجف .

- تستمر شركة بكتيل Bechtel بتنظيف نهاية الخزان التابع لقناة الماء العذبة والتي تجهز ماء الشرب الى مدينة

البصرة وعند الانتهاء من هذا القسم من الخزان سوف تملئ المنطقة النظيفة بالماء لتوفير الماء لمشروع معالجة المياه بعدها سوف يفرغ وينظف النصف الاخر من منطقة الخزان .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- سيبدأ العمل على اعادة تأهيل ثلاث محطات للمجاري في بغداد و بعد الانتهاء منها سيخدم هذا المشروع في صرف 93 مليون لتر من مياه المجاري في اليوم، و سوف يساهم في خدمة 3,5 مليون مواطن من سكان البلديات . و لاتجري حالياً معالجة مياه المجاري في بغداد حيث تصب المياه الملوثة مباشرة الى نهر دجلة .
- تم الانتهاء من العمليات الاساسية في اعادة تأهيل اربعة معامل لمعالجة المياه في النجف و كربلاء ، و جرى حتى الان اعادة تأهيل 48 معمل لتوفير المياه النظيفة لاكثر من 100000 مواطن في كربلاء و النجف .

3. التوسع في الفرص الاقتصادية

التنمية الاقتصادية - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الاقتصاد حالياً 15 منطقة ذات اولوية حاصلة على موافقة سلطة الائتلاف المؤقتة ووصلت الان الى مراحل مختلفة من

التنفيذ وتشمل بيانات توحيد العملة والمشاريع الحكومية وبطاقات اعتماد المشاريع الصغيرة والقوانين التجارية وبرنامج التوظيف الوطني ونظام الدفع بين البنوك ونظام ادارة المعلومات الادارية وسياسة ادارة الضرائب وتخطيط الميزانية والتأمين وأصلاح الكهرباء .

ما تم تنفيذه حتى الان :



مدينة السماوة. العراق، يقال عراقي يقوم ببيع البضائع الطازجة في احد شوارع السماوة. بآنتهاء معهد المثلث للبحوث شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية من العمل في السوق الجديد ، ستتوفر للباعة و البقالين الذين يفتشون في الشارع الفرصة للبيع داخل السوق المنتظم . (الصورة : توماس هارتويل)

- توفير المساعدة التقنية الى وزارة المالية للمساعدة في اصدار العملة الوطنية الجديدة .
- بدأ البنك المركزي في الخامس عشر من شهر تشرين الاول بقبول العملة الصادرة منذ عام 1957 وذلك للسماح بتبديل العملة القديمة بشكل جديد في عموم القطر .
- قام البنك المركزي منذ شهر ايلول بتقليل تداول العملة القديمة بأستخدام تقريبا ثلث من المقدر 3.4 تريليون الى 2.3 تريليون دينار عراقي . (تريليون = 1000,000,000,000 دينار).
- تطورت خطة عملية استبدال العملة و يتضمن ذلك ايضاً تحوطات أمنية.
- يجري التعاون مع سلطة التحالف المؤقتة CPA لادارة برامج منح القروض التي تبدأ في نهاية عام 2003 .
- تضع سلطة التحالف المؤقتة CPA مبلغ 15 مليون دولار في برنامج لمنح القروض الصغيرة في وسط و شمال العراق.
- يجري التقييم للقانون التجاري فيما يتعلق بالقطاع الخاص و الاستثمار الاجنبي الجاري حالياً.

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- اخذت قيمة الدينار العراقي الجديد الذي اصدر في تشرين الاول الماضي بالتزايد بالمقارنة مع الدولار الامريكي معطية فرصة لتوحد اقتصاد العملات.
- حتى الان تم تحويل 34 % من 4,36 ترليون دينار عراقي قديم الى العملة العراقية الجديدة.
- ازداد عدد العراقيين الذين تم توظيفهم من خلال برنامج التوظيف الوطني العراقي من 18,290 الى 20000 مواطن في المحافظات الشمالية ، و يعد هذا البرنامج الذي اعده سلطة التحالف المؤقتة جزء من الجهود الهادفة الى توظيف المواطنين العراقيين للقضاء على البطالة .
- بدأ برنامج التوظيف الوطني في الموصل (محافظة نينوى) الذي سيدعم جهود العاملين في بلدية نينوى في التشجير و ازالة الحفر من الشوارع و طلائها و تنظيف الكتابات على الحائط في الشوارع العامة، حتى اعلان تم توفير 3,600 وظيفة خلال مشاريع البلدية.

الأمن الغذائي - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الأمن الغذائي في العراق تقديم الدعم لنظام التوزيع العام الغذائي PDS في عموم القطر والذي يوفر الغذاء الاساسي والسلع الغذائية وغير الغذائية الى تقريباً 26 مليون مواطن أضافة الى المشاركة في أعداد برامج المساعدات المادية بدل السلع الاساسية في نظام التوزيع العام PDS لدعم الانتاج المحلي والبنى التحتية للأسواق العامة وتطوير اصلاح الزراعي الشامل لأفضلية المشاركة الخاصة في الانتاج وأسواق البيع بالجملة .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- ما تزال عملية تمويل و تزويد السلع الى برنامج الغذاء العالمي التابع للأمم المتحدة UN/WFP مستمرة والذي يقوم بأدارة نظام التوزيع العام منذ شهر آيار .
- تستمر عملية تقديم المساعدات الفنية الى برنامج الغذاء العالمي WFP ويتم العمل مع المندوبين العراقيين في وزارة التجارة والقسم الغذائي الكردي لضمان التوصيل السريع لأدارة نظام التوزيع العام PDS الى الحكومة العراقية .
- تستمر عملية توفير المساعدات الفنية الى برنامج الغذاء العالمي WFP وذلك لمساعدة تدريب السلطات المحلية في جميع مجالات ادارة نظام التوزيع العام PDS وجزئياً في المحافظات الشمالية الثلاث .
- يستمر مشروع وكالة التنمية الدولية الامريكية الزراعي لتوسيع الانتاج الزراعي و الاعتماد على المصادر الرئيسية و لاستعادة القدرة الانتاجية السابقة في مستوى متوسط في انتاج و توزيع و تسويق البضائع و الخدمات .

آخر الانجازات لهذا الاسبوع :

- تنهياً وزارة التجارة الى تقدير المسؤوليات الخاصة بالبطاقة التموينية التي تقع الان ضمن مسؤولية برنامج التوزيع العام و من المؤمل انتهائها في نهاية تشرين الثاني الحالي .

4. تحسين كفاءة ومسؤولية الحكومة

الحكم المحلي - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي الارتقاء بمستوى المشاركة المتنوعة للمواطنين كممثلين في التجمعات في عموم القطر وهذه النشاطات تركز على تقوية المهارات الادارية وقابلية الادارات المحلية والهيئات الممثلة المحلية المؤقتة و المؤسسات المدنية وذلك لتطوير عملية توصيل الخدمات الاساسية مثل الماء والصحة وتعزيز الصحة العامة والتنمية الاقتصادية وتنفيذ برامج تدريبية في مجال الاتصالات وتقديم الحلول للصراعات والمهارات القيادية .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تعمل فرق مختصة في مجال الحكم المحلي في 17 من اصل 18 محافظة حيث يساهم 15 مليون عراقي في مناقشة السياسة المحلية اما بشكل مباشر او عن طريق ممثليهم.
- قام شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي بالمساعدة في وضع الملامح الاساسية للحكومة المؤقتة لكي تمثل المواطنين في 88 حي من احياء بغداد.
- قام شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي بأنشاء اكثر من 200 مجلس بلدي استشاري لتقديم الخدمات الاساسية و لتمثيل نصف المواطنين العراقيين .
- قدم شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي 829 منحة استجابة سريعة بأجمالي قدره 40.3 مليون دولار.
- تم تسليم 60 وزارة و بلدية و هيئة حكومية لحد الان تجهيزات اساسية و معدات بما يبلغ مجموعه 6,717,000 دولار على شكل منح من خلال مؤسسة البدائل الانمائية DAI .
- اخذت رابطة السجناء الاحرار و هي منظمة تتكون بشكل اساسي من السجناء المضطهدين في زمن صدام حسين على عاتقها عملية جمع و تسجيل و حفظ المستندات الخاصة بالتعذيب و السجن و الاعدامات و اختفاء المتهمين السياسيين خلال فترة حكم النظام السابق.

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- سيتم تأسيس 19 مجلس استشاري مؤقت لاهياء الحلة البالغ عددها 64 في شهر تشرين الثاني كخطوة اولى في اتجاه التمثيل الحكومي في البلديات.
- يعمل مركز محافظة بابل للمعلومات في الحلة بنشاط و يدعم سياسة الكيانات الحكومية و بضمنها مجلس حكم مدين بابل المؤقت و وزارة التربية.
- حضر رؤساء العشائر و القادة السياسيون القمة التي عقدت في محافظة نيسان لوضع مسودة عن السلام و عن حل الخلافات بالطرق السلمية و ليس بالعنف.
- بدأ العراقيون في محافظة نيسان بأدارة الشؤون المالية كجزء من التحول من السيطرة المركزية على المخصصات الميزانية الى السيطرة اللامركزية عليها حيث يكون لافراد رأي في عملية التخصيص . و قال المشاركون في الندوة التي عقدت عن الميزانية و الامور المالية أنهم و لأول مرة يعبرون عن ارائهم و امتعاضهم من عملية تخصيص الميزانيات التي كان يقوم بها النظام السابق و تلك هي احدى محاسن العهد الجديد.
- اختارت اكثر من 150 امرأة من بعقوبة (محافظة ديالى) 19 امرأة لتشكيل اللجنة الخاصة في مركز بعقوبة النسوي.

برنامج النشاط المجتمعي - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال برنامج النشاط المجتمعي الارتقاء بمستوى المشاركة المتنوعة للمواطنين كممثلين بين التجمعات في جميع انحاء العراق لتشخيص أسبقية توصيل الاحتياجات الضرورية الى المجتمع و ينفذ برنامج النشاط المجتمعي من قبل خمس منظمات غير الحكومية الامريكية وقد أسست مكاتب لها في تسعة مدن رئيسية تقع في جميع انحاء القطر .



تعمل منظمة أنقذوا الاطفال الشريك لوكالة التنمية الدولية مع المسؤولين في المجتمع لتحديد المشاريع USAID الامريكية التي سوف تقيد المجتمع وتشمل ملاعب كرة القدم في منطقة شط العرب في البصرة في العراق. (الصورة : توماس هارتويل)

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تم تأسيس 50 رابطة اجتماعية في 16 محافظة . و تقوم هذه الروابط بالتعاون مع خمسة مشاريع منظمات غير حكومية بأكمال أو تعمل لأكمال 666 مشروع بأجمالي قدره 16.7 مليون دولار امريكي تغطي كل مناطق القطر. و ستفيد حوالي 7 مليون شخص.
- أنهت مؤسسة الاسكان التعاونية (CHF)

60 مشروع ستفيد ربع مليون شخص من 54 تجمع و تقدم النشاطات بتنسيق الروابط الاجتماعية ، يتضمن اصلاح الطرق و تنظيف الاحياء و احياء المدارس و الماء و الصحة و الخدمات الصحية .

- أكملت مؤسسة التنمية الزراعية و متطوعي ما وراء البحار (ACDI/VOCA) 72 نشاط بالتركيز على المشاريع ذات الكلفة الاقل و تساهم في تدعيم الروابط الاجتماعية مثل اصلاح مركز شباب في الرياض و اصلاح مركبات جمع النفايات في كركوك.
- أكملت مؤسسة المساعدات الدولية و التنمية (IRD) 53 مشروع و اسست 74 تجمع للنشاطات . و يتم بناء سوق سيخدم 250000 شخص و تقوم كواذر العمل بالتنظيف و توفير الثقافة الصحية و طرق النقاش المثالية .
- قام فيلق الرحمة Mercy Corps بأكمال 16 مشروع و ما يزال العمل مستمر في 69 مشروع آخر في مجال الماء و المستشفيات و ترميم المدارس .
- أكملت منظمة أنقذوا الاطفال Save the Children 55 مشروع و يجري العمل على 60 مشروع آخر .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- احال العراقيون 3,6 مليون دولار امريكي الى المشاريع التي يجري تنفيذها حالياً في مجتمعاتهم بأجمالي قدره 18 % من تمويل المشاريع الكلي. و تستخدم هذه الاحالة بصورة خاصة في العمل و الارض و البناء و المساهمات الداخلية .
- بدأ العراقيون في مدينة الديوانية مشاريع مكنتات و مشاريع صحة .

المبلغ	المناطق	القطاع	الشريك المنفذ
السنة المالية 2003 – 2004			
اعادة الاعمار			
RECONSTRUCTION			
مكتب الشرق الأوسط وآسيا لوكالة التنمية الدولية الأمريكية USAID Asia & Near East Bureau			
\$ 1,536,845,064	المجموع : USAID/ANE		
\$20,995,000	عموم القطر	صحة	مؤسسة أبت وشركائه (Abt Assoc.)
\$ 91,500,000	عموم القطر	سوقيات	برنامج القوة الجوية لدعم الاتصالات (AFCAP)
\$ 10,000,000	عموم القطر	خدمات إدارية وهندسية	سلاح المهندسين بالجيش الأميركي
\$ 39,000,000	عموم القطر	السلطة الاقتصادية	Bearing Point
\$1,029,833,000	عموم القطر	المطارات، البنايات، الاتصالات، الكهرباء، سكك الحديد، الطرق والجسور، ميناء ام قصر، الماء وتعزيز الصحة العامة	شركة بكتيل Bechtel
\$70,000,000	عموم القطر	رفع القدرات العامة	برنامج نشاط المجتمع (CAP)
\$ 4,000,000	عموم القطر	مناطق الاهوار	مؤسسة البدائل الانمائية الدولية DAI
\$ 5,000,000	عموم القطر	الزراعة	مؤسسة البدائل الانمائية DAI
\$ 24,000	عموم القطر	الدعم الذاتي	Fed Source
\$18,286,000	عموم القطر	دعم اعادة الاعمار	مجموعة المصادر العالمية (IRG)
\$104,611,000	عموم القطر	حكم المحلي	معهد المثلث للبحوث RTI
\$37,853,000	عموم القطر	تربية	مؤسسة الشركاء المبدعين العالمية CAII
\$28,000,000	عموم القطر	صحة، ماء ، تعزيز الصحة العامة	صندوق رعاية الطفولة التابع لهيئة الأمم المتحدة (UNICEF)
\$7,000,000	عموم القطر	تربية	UNICEF
\$10,000,000	عموم القطر	طبع و توزيع الكتب المدرسية : الرياضيات والعلوم	منظمة التربية والعلم والثقافة التابعة لهيئة الأمم المتحدة (UNESCO)
\$10,000,000	عموم القطر	تقوية النظام الصحي	منظمة الصحة العالمية WHO
\$ 14,318,985	ام قصر	ادارة الميناء	الشركة الامريكية لخدمات تفريغ السفن (SSA)
\$ 17,500,000	بغداد البصرة الموصل	ادارة المطار	Skylink
\$ 5,500,000	عموم القطر	المراقبة و التقييم	الادارة العالمية للعلوم (MSI)
\$ 13,364,866	جامعة بغداد والجامعة المستنصرية في بغداد وجامعة الموصل وكلية الزراعة التابعة لجامعة الموصل في حمام العليل وجامعة البصرة .	الاتحاد المالي لمؤسسة البحوث في جامعة نيويورك في ستوني بروك التي تتضمن جامعات كولومبيا وبوسطن واوكسفورد (بريطانيا) وجامعة هاواي كلية الزراعة الاستوائية والمصادر البشرية وجامعة دي بول كلية القانون ومعهد حقوق الانسان والمعهد العالي لدراسة علم الاجرام في ايطاليا	الشركاء المسؤولين عن الجامعات

		وجامعة جاكسون و مجموعة المسيحي للتنمية الدولية .		
\$ 58,150	عموم القطر	تخطيط الاتصالات	مجموعة يانكي Yankee Group	
مساعدات الطوارئ				
مكتب مساعدات الكوارث الخارجية لدى وكالة التنمية الدولية الأمريكية (USAID/OFDA) \$ 82,348,040				
\$6,788,947	عموم القطر	التكاليف الادارية	الادارية	
\$5,309,876	عموم القطر	سوقيات (تموين)	الخدمات الجوية (AirServ)	
\$ 537,746	البصرة	رفع القدرات العامة، دعم للمصابين بالكوارث	الصليب الأحمر الأميركي (ARC)	
\$40,260	عموم القطر	ابحاث ودراسات	مركز كوني (CUNY Center)	
\$1,507,900	المثنى	التنسيق ، التغذية	GOAL	
\$ 1,284,972	عموم القطر	الصحة	جمعية المستوصفات العالمية	
\$92,860	مدينة الكويت	التنسيق	(InterAction)	
\$5,000,000	عموم القطر	برنامج IDP	المنظمة الدولية للهجرة (IOM)	
\$12,005,804	عموم القطر	البضائع ودعم الفريق الحكومي الامريكي للمساعدات والاستجابة الى حالات الطوارئ DART	التسويق logistics	
\$4,000,000	عموم القطر	صحة، تغذية ، ماء، تعزيز الصحة العامة	صندوق رعاية الطفولة التابع لهيئة الأمم المتحدة (UNICEF)	
\$1,200,000	عموم القطر	التنسيق والاعلام	مكتب منسق الأمم المتحدة لمساعدات الإنسانية (UN Office of the Coordinator for Humanitarian Assistance – UNOCHA	
\$ 500,000	عموم القطر	دعم نشاطات الماء في حالة الطوارئ	وكالة التنمية الدولية الامريكية في عمان	
\$5,000,000	عموم القطر	تسويق وتخصيص مناطق الغذاء	برنامج الغذاء العالمي (WFP)	
\$ 8,000,000	عموم القطر	الأمن الغذائي والصحة و التغذية و الماء وتعزيز الصحة العامة و سعة المباني .	الفيلق الطبي الدولي IMC (International Medical Corps)	
\$4,998,685	عموم القطر	الصحة والماء وتعزيز الصحة العامة	لجنة الإنقاذ الدولية IRC (International Rescue Committee)	
\$5,000,000	عموم القطر	الصحة و مواد غير غذائية و ملاجئ و الماء وتعزيز الصحة العامة	فيلق الرحمة (Mercy Corps)	
\$6,883,131	عموم القطر	الامن الغذائي و الصحة والملاجئ و التغذية و مواد غير الغذائية والماء وتعزيز الصحة العامة و مجموعة المنظمات غير الحكومية	اتحاد إنقاذ الأطفال الأميركي (SCF/US)	
\$4,994,959	عموم القطر	الصحة و التسويق و مواد غير الغذائية والماء وتعزيز الصحة العامة	رؤية العالم الدولية (World Vision International)	

\$8,000,000	عموم القطر	مشاريع ذات التأثير المباشر الماء وتعزيز الصحة العامة والصحة وأغذية	(CARE)
-------------	------------	--	--------

مكتب الغذاء من اجل السلام التابع للوكالة (USAID Office of Food for Peace – FFP) \$425,571,000 USAID/FFP			
\$45,000,000	عموم القطر	العمليات	WFP برنامج الغذاء العالمي
\$ 40,337,000	عموم القطر	صندوق اميرسون – 81,500 طن متري	WFP
\$140,234,000	عموم القطر	القانون العام P.L.480 الفقرة II بخصوص المواد الغذائية الطارئة -163,820 طن متري	WFP
\$200,000,000	عموم القطر	مشتريات محلية – 330,000 طن متري	WFP
\$ 38,935,691 State / PRM			
\$ 21,000,000	عموم القطر	مساعات الطوارئ	المفوضية العليا للامم المتحدة للاجئين UNHCR
\$ 10,000,000	عموم القطر	مساعات الطوارئ	اللجنة الدولية للصليب الاحمر ICRC
\$3,000,000	عموم القطر	مساعات الطوارئ	الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الاحمر والهلال الاحمر IFRC
\$3,630,000	عموم القطر	مساعدة في مجال النقل والمواصلات TCN	المنظمة الدولية للهجرة (IOM)
\$ 1,305,691	لبنان والاردن	المساعدات الانسانية للاجئين العراقيين	هيئة الهجرة الكاثوليكية الدولية
\$ 65,348,175 مكتب المبادرات الهادفة إلى تسهيل الانتقال لدى وكالة التنمية الدولية الامريكية (USAID/OTI)			
\$ 1,335,126	عموم القطر	التكاليف الادارية	الادارية
\$ 10,587,595	عموم القطر	النقل العراقي الاولي	المنظمة الدولية للهجرة (IOM)
\$44,162,094	عموم القطر	النقل العراقي الاولي	مؤسسة البدائل الانمائية (DAI)
\$ 160,359	عموم القطر	الاعلام	الاخبار الداخلية
\$400,000	عموم القطر	الاعلام	راديو SAWA
\$ 8,703,001	عموم القطر	داخل وزارة الاتصالات	Spa War
\$ 2,110,112,279 مجموع مساعدات USAID للعراق للسنة المالية 2004/2003			
\$38,935,691 مجموع مساعدات الخارجية للعراق للسنة المالية 2003			
\$2,149,047,970..... مجموع مساعدات الخارجية مع USAID للعراق للسنة المالية 2004/2003 ..			

*الارقام المالية في القائمة قابلة للتغير ولا تمثل حسابات رسمية نهائية للالتزامات حكومة الولايات المتحدة الامريكية USG .

معلومات تتعلق بعملية التبرعات التي يرغب في تقديمها الافراد

- أفضل وسيلة فعالة للمساهمة في جهود الإغاثة هي تقديم التبرعات النقدية للمنظمات الانسانية التي تقوم بادارة عمليات الاغاثة. يمكن الحصول على قائمة باسماء المنظمات

الانسانية التي توافق على قبول التبرعات النقدية عن نشاطاتها في الخليج من قسم "كيف يمكن ان اقدم المساعدة" من موقع الإنترنت الآتي : WWW.USAID.GOV/IRAQ

- ان وكالة التنمية الدولية الامريكية (USAID) تشجع مثل هذه التبرعات النقدية لانها :
 - تمكن خبراء الاغاثة من اقتناء المواد المطلوبة بالتحديد (غالبًا من المناطق المتضررة)
 - تقلص الزخم على الموارد والإمكانيات الشحيحة (وقت العاملين / مساحات التخزين ... الخ)
 - يمكن نقلها بسرعة ومن دون اجور نقل
 - تدعم اقتصاد المناطق المنكوبة بالكوارث
 - تضمن تقديم المساعدات المناسبة من النواحي الثقافية والغذائية والبيئية

يمكن الحصول على المعلومات العامة بخصوص التبرعات او التطوع من:

- موقع الإنترنت التابع لوكالة التنمية الدولية الامريكية: WWW.USAID.GOV/IRAQ في القسم المسمى: "How can I help?"
- مركز المعلومات الخاص بالكوارث العالمية (The center for International Disaster)
WWW.CIDI.ORG or 703- 276 -1914 (Information)
- العمل المتراحل " دليل التبرع المناسب " WWW.INTERACTION.ORG
"Guide to Appropriate Giving"
- معلومات تتعلق بنشاطات العاملين في مجال الاغاثة الانسانية – يمكن الحصول عليها من موقع الإنترنت الآتي: WWW.RELIEFWEB.ORG
- من الممكن الحصول على بيانات اضافية من وكالة التنمية الدولية الامريكية من موقع الإنترنت الآتي : HTTP/WWW.USAID.GOV/IRAQ
ترجمة : ريم البيروتى – سجا شاهين
Translated By: Reem Al Beiruty & Saja Shaheen